

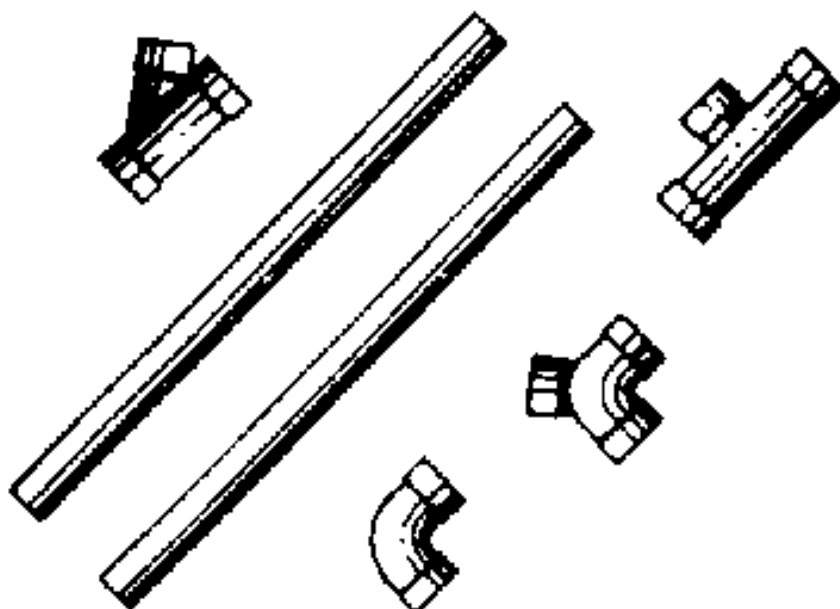
Villavent®

Rørpakker støvsugersystem

Inlet kits vacuum system

Kanalsats dammsugarsystem

Rohrset Zentralstaubsauger



- N** Montasjeanvisning
- GB** Installation instructions
- S** Montageanvisning
- D** Montageanleitung

N**INNHOLDSFORTEGNELSE**

PLANLEGGING	SIDE	1
VIKTIGE MONTASJEREGLER	SIDE	1
SUGEKONTAKTER	SIDE	4
RØRANLEGG	SIDE	4
STYRELEDNING	SIDE	6
MAL FOR HULLTAKING TIL SUGEKONTAKTER	SIDE	8
MONTASJE AV ANLEGGET	SIDE	9
SUGEKONTAKTER	SIDE	9
RØRANLEGG	SIDE	13
VILLAVENT RØRPAKKER FOR STØVSUGERSYSTEM	SIDE	17

PLANLEGGING

Først må du finne en plass for selve støvsugerenheten. Rørsystem og styreledning skal føres frem til denne, og det er derfor viktig å finne en plass som er lett tilgjengelig. Samtidig må en huske på at støy fra apparatet ikke skal virke forstyrrende i beboelsesrom, og at avkastrør fra enheten skal føres ut av boligen til det fri. Aktuelle plasseringssteder er derfor på yttervegg (eller nær yttervegg) i garasje, boder, lagerrom, hobbyrom og grovkjøkken. Husk at støvbeholderen må kunne tømmes. Husk også at det må monteres en el. kontakt (230V), maks. 1,0 m fra støvsugeren (10 A treg). Støvsugeren monteres på vegg, med visse krav til fri plass (se montasje-, bruks- og vedlikeholdsanvisning for støvsuger).

VIKTIGE MONTASJEREGLER

Må leses før du starter planlegging og montasje!

Skarpt bend for sugeskontakt (fig. 1.1) skal alltid brukes på eller like ved sugeskontakt (fig. 1.3 og 1.4), og ikke som retningsendring utover i røranlegget. Dette som en sikkerhet for at evt. større gjenstander som suges inn i røranlegget, setter seg fast nær sugeskontakt hvor de lett kan fjernes, og ikke utover i røranlegget som ligger inne i gulv/ vegger. (Skarpe bend har forskjellig lengde på de 2 rørstussene for tilpassing av rom i vegg.). Alle rørdetaljer utover i anlegget, som forgreininger (Y-rør) og bend (med stor radius, fig. 1.2), har altså større passasje enn bend for sugeskontakter.

Ved liten plass kan skarpe bend erstattes med et skarpt T-rør (fig. 1.5). Dette skal heller ikke brukes som forgreining utover i røranlegget.

GB**INDEX**

PLANNING	PAGE	1
IMPORTANT INFORMATION	PAGE	1
INLET VALVE LOCATIONS	PAGE	4
PIPE RUN	PAGE	4
LOW VOLTAGE WIRING	PAGE	6
TEMPLATE FOR INLET VALVES	PAGE	8
INSTALLING THE VACUUM SYSTEM	PAGE	9
INLET VALVES	PAGE	9
PIPE RUN	PAGE	14
VILLAVENT INLET KITS FOR CENTRAL VACUUM SYSTEM	PAGE	18

PLANNING

Determine the best location for your power unit. Pipe runs and low voltage wiring are to be lead to the power unit and easy access is therefore important. Also make sure that noise from the power unit does not disturb your living area or bedrooms. By installing the power unit near or on an outer wall, you can more easily vent the exhaust to the outside. Recommended locations for the unit are: storeroom, hobbyroom, garage or similar. For emptying the dust canister, remember to leave enough clearance above the unit for the lid to open fully. You will require an electrical outlet (13 A) max. 1,0 m from your power unit. Mount the unit on a wall with certain requirements for free space. (see installation, user and maintenance instructions))

IMPORTANT INFORMATION

Must be read before planning and installing the system!

Sharp 90° elbow (fig. 1.1) The sharp 90° elbow is designed for use in only one place: directly behind the inlet valve (fig. 1.3 and 1.4). This ensures that you will not have any blockages in the system. By installing the "sharp 90°" as the first fitting in your installation, anything that may have the potential to of becoming stuck in the tubing will not make it through the first fitting and can easily be removed through the inlet valve. All other fittings are either couplings, 45° WYEs, 45° elbows or large sweep 90° elbows, have bigger radius.

If lack of space, a sharp T-bend can replace the sharp 90° (fig. 1.5) mounted on the inlet valve. The T-bend must not be used on the pipe runs.

Fig 1.1



Fig 1.2

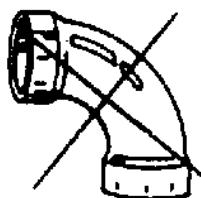


Fig 1.3

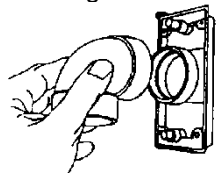


Fig 1.4

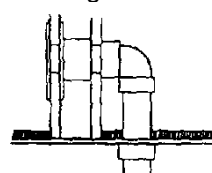
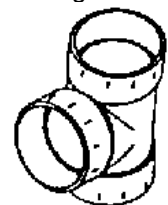


Fig 1.5



Forgreininger (Y-rør) må alltid monteres slik at avgreining fra sugeskontakt (2) har retning mot sentralstøvsugeren (1). Se fig 2.1. Monteres Y-rør feil vei, kan en risikere oppsamling og blokkering.

Make sure that all WYE 45° bends are mounted so that the direction of the branch coming from the inlet valve (2) is towards the power unit (1). See fig 2.1. If a WYE bend is mounted the wrong way, it might lead to tubing being clogged.

S**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

PLANERING	SID. 3
VIKTIGA MONTAGEREGLER	SID. 3
SUGKONTAKTER	SID. 5
RÖRSYSTEM	SID. 5
STYRKABEL	SID. 7
MALL FÖR HÅLTAGNING TILL SUGKONTAKTER	SID. 8
MONTAGE AV SYSTEMET	SID. 11
SUGKONTAKTER	SID. 11
RÖRSYSTEM	SID. 15
VILLAVENTS RÖRPAKET TILL DAMMSUGAR- SYSTEM	SID. 19

PLANERING

Först bör du finna en plats för själva dammsugarenheten. Rörssystem och styrkabel ska dras fram till denna, så därför är det viktigt att finna en plats som är lätt tillgänglig. Samtidigt bör man tänka på att ljud från apparaten inte ska störa i sovrum eller vardagsrum och att avluftsroret från apparaten skall dras ut genom yttervägg. Lämpliga placeringsställen är därför på en yttervägg (eller i närheten av yttervägg), i garage, förråd, klädkammare, hobbyrum eller grovkök. Tänk på att dammsugarbehållaren ska kunna tömmas. Tänk också på att det ska finnas ett eluttag (230V), max 1,0 m från dammsugaren (10A trög). Dammsugaren monteras på vägg, med vissa krav på fri plats (se montage-, drift- och skötsel- anvisning).

VIKTIGA MONTAGEREGLER

Ska läsas innan du börjar planering och montage

Skarp böj till sugkontakt (fig. 1.1) ska alltid användas på eller vid sugkontakt (fig. 1.3 och 1.4), och aldrig för att ändra riktningen i rörssystemet. Detta är en säkerhetsåtgärd mot att ev. större föremål som sugas in i rörssystemet, fastnar i närheten av sugkontakten där de lätt kan tas bort och inte längre in, där rörssystemet ligger i golv/väggar. (Skarpa böjar har olika längder på de två rörstossarna för att passa i väggen). Övriga rördetaljer i systemet t.ex. Y-rör och böjar (med stor radie, fig. 1.2) tar större plats än böjar till sugkontakter. När det är ont om plats kan skarpa böjar ersättas av skarpa T-rör (fig. 1.5). Detta T-rör ska inte användas som förgrening i rörssystemet.

D**INHALTSVERZEICHNIS**

PLANUNG	SEITE 3
WICHTIGE MONT. ANWEISUNGEN	SEITE 3
DIE SAUGDOSEN	SEITE 5
DAS ROHRSYSTEM	SEITE 5
DIE STEUERLEITUNG	SEITE 7
SCHABLONE SAUGSTECKDOSE MONTAGE	SEITE 8
DIE SAUGDOSEN	SEITE 12
DAS ROHRSYSTEM	SEITE 16
VILLAVENT ROHRSET	SEITE 20

DIE PLANUNG

Zuerst müssen Sie den Platz für die Zentraleinheit bestimmen. Das Rohrsystem und die Steuerleitungen sollen dahin geführt werden, deshalb ist es wichtig, einen leicht zugänglichen Platz zu finden. Gleichzeitig sollte man darauf achten, daß das Motorengeräusch nicht in angrenzenden Wohnräumen stört, und daß man das Rohr für die Abluft leicht durch eine Außenwand ins Freie führen kann. Außenwände in Garagen, Lagerräumen, Hobbyräumen u.ä. Denken Sie daran, daß der Behälter auch geleert werden muß, und daß dieses Platz in Anspruch nehmen kann. Eine Steckdose (10 A) sollte in der Nähe des Staubsauger befinden, max. 1 m. Die Zentraleinheit wird an der Wand befestigt, aber beachten Sie den Platzbedarf (Siehe Montageanleitung Zentralgerät)

WICHTIGE MONTAGEANWEISUNGEN

Bitte unbedingt vor Beginn der Planung und Installation lesen!

Der scharfe Winkel (Fig. 1.1) soll immer direkt bei dem Saugstutzen benutzt werden (Fig. 1.3 und 1.4), und nicht zum Ändern der Richtung im Rohrsystem. Das soll garantieren, daß sperrige Gegenstände, welche in die Anlage gelangen sollten, sich eventuell dicht bei der Saugdose festklemmen und nicht tiefer im Rohrsystem, wo sie schwer zu entfernen sind. (Scharfe Winkel haben verschiedene Längen, damit der Abstand zur Wand angepaßt werden kann.). Alle weiteren Rohrstücke der Anlage, wie Verzweigungen und Winkel (mit großem Radius, Fig. 1.2), haben einen größeren Querschnitt als der Winkel an der Saugdose. Falls zu wenig Platz vorhanden ist, kann ein scharfer Winkel durch ein T-Stück (Fig. 1.5) ersetzt werden. Dieses soll jedoch nicht als Verzweigung im Rohrsystem benutzt werden.

Fig 1.1



Fig 1.2

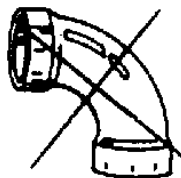


Fig 1.3

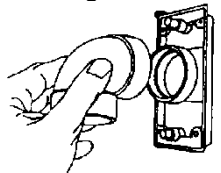


Fig 1.4

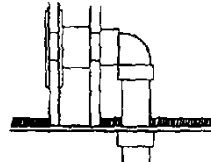
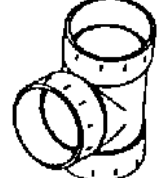


Fig 1.5



Förgreningar (Y-rör) ska monteras så att avgrening från sugkontakt (2) riktas mot centraldammsugaren (1), se fig. 2.1. Vid felmontering av Y-rör, ökar risken för blockering i systemet.

Verzweigungen (Y-Rohre) sollen immer so montiert werden, daß der Luftstrom von den Saugdosen (2) in Richtung Zentralstaubsauger verläuft (1). Siehe Fig. 2.1. Sollte das Verzweigungsstück verkehrt montiert werden, kann das zu Verstopfungen führen.

N

Avgreining fra sugekontakt (2) må aldri ha vinkel nedover i forhold til hovedrør (rør 3 - 1). Se fig. 2.1 og 2.2. Dette for at støv og gjenstander fra hovedrør ikke skal falle ned og blokkere greinrør. Rette rør skal alltid kuttes i 90° vinkel. Gjerdings-kasse er et godt hjelpemiddel for å få til dette (fig. 3.1). Husk å fjerne grader som dannes på rørets innside ved saging (fig. 3.2). Rørkutter er et godt alternativ til sag og gjerdings-kasse.

Ved montasje skal lim kun påføres utenpå rør, og ikke i bend, greinrør etc. (fig. 3.3). Dette sikrer en glatt innvendig overflate med liten fare for at støv og gjenstander setter seg fast.

NB! Medlevert lim i rørpakke (er helsemessig godkjent type, men) inneholder løsningsmidler. Sørg derfor for god ventilasjon ved liming.

GB

Branch pipe from inlet valve (2) must never point downwards from main pipe (pipe 3 - 1). See fig. 2.1 and 2.2. This to prevent dust etc. falling down and clogging the branch pipe. Always cut a straight pipe at a 90° angle. Use a mitre box for perfect square cuts. (fig. 3.1). Use the side of a chisel to scrape away the burrs which could cause a buildup and lead to a blockage. (Fig. 3.2). Do NOT glue the fittings until you have completed the pipe run from the inlet valve to the power unit.

Always glue the pipe and NOT the fittings (fig. 3.3). (If you glue the inside of the fittings, plastic folds may reduce the airflow or even cause an eventual blockage).

NOTE! The glue enclosed in the inlet kit contains tetrahydrofuran. Use under well ventilated conditions.

Fig 2.1

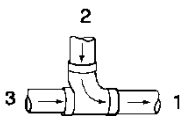


Fig 2.2

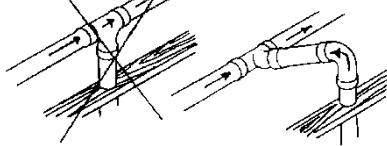


Fig 3.1

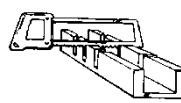
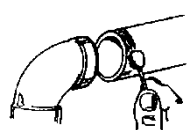


Fig 3.2



Fig. 3.3



SUGEKONTAKTER

Standard rørpakkeløsninger leveres med 1, 2 eller 3 stk. sugekontakter. Med støvsugerenheten leveres 1 stk. ekstra kontakt for plassering direkte på røranlegg ved selve sugeenheten. Standard tilkoblingslange inkl. stålrør (kobles til sugekontakter) er 11 m (13,0 m kan også bestilles), dvs. at en sugekontakt ofte kan dekke en etasje i en vanlig bolig ved sentral plassering. Er sentral plassering vanskelig, kan det være bedre å montere en ekstra sugekontakt. I tillegg kommer evt. spesialrom som hobbyrom, garasje etc. der en ofte ønsker eget avsug. Se eksempel på plassering av sentralstøvsuger og sugekontakter, fig. 6. Se også eksempler på detaljløsninger vedr. plassering av sugekontakter i både nye og eksisterende boliger, fig. 7. Husk at sugekontakter ikke plasseres bak møbler etc.

RØRANLEGG

I nye boliger bør røranlegget legges opp etter at bindingsverk for vegger er montert, men før platene monteres. Dette for å få en enklest og penest mulig installasjon med vertikale rørføringer i innvendige lettvegger, og horisontale føringer synlig på loft, bak knevegger, synlig i underordnede rom i kjeller etc., eller i bjelkelag. Dersom rørsystem i bjelkelag må krysse bjelker se fig. 8.3 - 8.5 og 8.9, for hvordan dette best kan utføres.

I eksisterende boliger bør rørsystemet legges opp utenpå eksisterende bygningskonstruksjoner. Vertikale føringer kan gå gjennom skap, synlig eller kasses inn i hjørner. Horisontale rørføringer legges fortrinnsvis synlig på loft eller i underordnede rom i kjeller.

NB! Benytt boligtegninger under planlegging, og skissér traséer på denne. Mål også at du når alle boligens rom via valgte plasseringer av sugekontakter.

NB! Vær oppmerksom på at rørgjennomgang i eventuelle brannvegger må utføres forskriftsmessig! (Kontakt de lokale bygningsmyndigheter for å få råd om dette.)

INLET VALVE LOCATIONS

A standard pipe kit is supplied with 1, 2 or 3 inlet valves. This in addition to the utility valve installed close to the power unit. Standard hose kit (including steel pipe) is 11 m (13,0 m can be supplied on request). This means that one centrally located inlet valve will normally cover one floor in an average home if installed in a central place. If a central installation is difficult, it might be better to install an extra valve in addition to the garage, hobbyroom etc. or where an inlet valve is required. See installation suggestion fig. 6. For detailed installation guide, see fig. 7. Do not install inlet valves behind furniture etc.

PIPE RUN

If you are building a new home, the pipe runs should be mounted after the framework (studs) for outer and inner walls are finished, but before the walls are covered. This will give you tidy pipe runs with vertical runs inside inner walls, horizontal runs visible in loft space, in subordinate rooms in basement or in joist space. If pipe runs must cross joists in floor construction, see fig. 8.3 - 8.5 and 8.9, for how this can be done.

In existing houses vertical pipes can be lead through closets/cupboards, visible or built-in in corners. Horizontal runs are preferably installed visible in loft space or in subordinate rooms in basement.

Note! Use a blueprint of your home and make an installation drawing when planning your vacuum system. Make sure all corners of your home can be reached.

Note! If you have to lead your duct run through a fire wall, make sure this is carried out according to regulations.

Note! Do not glue the pipe fittings until you have completed the pipe run from the inlet valve to the power unit. Then, if you are satisfied with the installation, pull apart and glue every joint. **DO NOT GLUE PIPE INTO POWER UNIT INTAKE!**

S

Avgrening från sugkontakt (2), bör aldrig vara vinklad nedåt i förhållande till huvudrör (rör 1 och 3), se fig. 2.1 och 2.2. Detta för att förhindra att damm etc. från huvudrör faller ned och blockerar grenrör. Raka rör ska alltid kapas i 90° vinkel. Till detta har man god hjälp av en gereringssåg (fig. 3.1) Tänk på att rensa röret från sågspill, vilket annars kan orsaka blockage i röret (fig. 3.2). Vanlig såg är ett bra alternativ till gereringssåg.

Vid montage ska lim strykas på röret och **ej** på böjar, grenrör etc (fig. 3.3). Detta säkerställer en glatt yta inuti röret och minskar risken för att damm m.m. fastnar och orsakar blockage.

OBS! Det lim som levererats tillsammans med rörpaketet är hälsomässigt godkänt men innehåller lösningsmedel. Sörj därför för god ventilation vid limning.

D

Die Verzweigung von einer Saugdose (2) darf nicht so installiert werden, daß sie oberhalb des Hauptrohres (Anschluß 3 - 1) liegt. Siehe Fig. 2.1 und 2.2. Dieses könnte verursachen, daß Schmutz und Gegenstände vom Hauptrohr in die Verzweigung fallen und diese blockieren. **Gerade Rohre** sollen immer im rechten Winkel geschnitten werden. Eine Gehrungssäge ist ein gutes Hilfsmittel für diesen Zweck. (Fig. 3.1). Der Grat, die in der Innenseite des Rohres beim Sägen entstehen können, muss entfernt werden. (Fig. 3.2). Die Teile werden erst dann verleimt, wenn das System von den Saugdosen bis zum Zentralgerät fertiggestellt ist.

Bei der Montage darf der Leim nur auf Rohre aufgetragen werden, und nicht in Winkeln oder in Verzweigungen usw. (Fig. 3.3). Leimreste auf der Innenseite von Rohren können schlimmstenfalls dazu führen, daß Gegenstände im Rohr hängen bleiben und das Rohr verstopfen.

Bitte beachten!

Der mitgelieferte Leim enthält Lösungsmittel. Beim Leimen muß für gute Belüftung gesorgt werden.

Fig 2.1

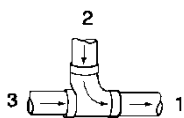


Fig 2.2

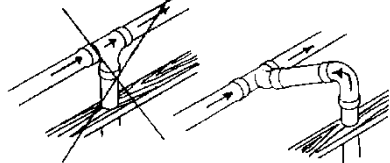


Fig 3.1

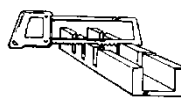


Fig 3.2

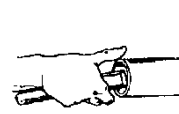
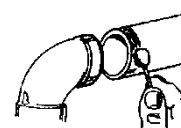


Fig. 3.3

**SUGKONTAKTER**

Rörpaket standard, levereras med 1,2 eller 3 st sugkontakter. Med dammsugarenheten levereras 1 extra kontakt, som ska placeras direkt på rörsystemet vid själv sugenheten. Dammsugarslang standard inkl. stålrör (kopplas till sugkontakt) är 11 m (13,0 m kan också beställas). Vid central placering av sugkontakt räcker det oftast med en sugkontakt per våning i en normalstor villa. Är det svårt med central placering, kan det vara bättre med en extra sugkontakt, t.ex. i specialrum som hobbyrum, garage etc, där man kanske önskar ett eget utsug. Exempel på placering av centraldammsugare och sugkontakter finns vid fig. 6. Se också exempel på detaljlösningar vid placering av sugkontakter i både nya och gamla hus vid fig. 7. Tänk på att inte placera sugkontakter bakom möbler etc.

RÖRSYSTEM

I nya hus bör rörsystemet monteras efter det att stommen monterats men innan plattorna spikats fast. Detta för att få enklast möjliga installation med vertikala rördragningar i innerväggar och horisontella dragningar synliga på vind, bakom stödbensväggar, i underordnade rum som källare eller i bjälklag. När rörsystemet korsar bjälklaget, se fig. 8.3-8.5 och 8.9, hur man löser detta på bästa sätt.

I gamla hus bör rörsystemet läggas utanpå existerande byggkonstruktioner. Vertikala dragningar kan gå genom skåp, vara synliga eller placeras i hörn. Horisontella rördragningar läggs med fördel synliga på vind eller i underordnade rum som källare.

OBS! Använd en planritningskopia på ditt hus och skissa upp dragningen av rörsystemet. Kontrollera att du når alla hörn i huset när du skissat in sugkontakterna.

OBS! Tänk på att rörgenomgång i brandväggar ska utföras enligt föreskrifter. (Kontakta den lokala byggnadsmyndigheten för att få råd om detta.)

SAUGDOSEN

Die Standardsets enthalten 1,2 oder 3 Saugdosen. Außerdem befindet sich ein Anschlußpunkt direkt an der Staubsaugereinheit. Der Standard Saugschlauch mit Stahlrohr (der an die Saugdosen angeschlossen wird), ist 10 m lang. (Ein Schlauch mit 11,5 m Länge kann auch bestellt werden). Das bedeutet, daß eine einzige Saugdose für eine ganze Etage ausreichen kann, vorausgesetzt, daß der Standort günstig gewählt wurde. Ist es unmöglich einen geeigneten Standort zu finden, kann eine zusätzliche Saugdose installiert werden. Hinzu kommen eventuell spezielle Räume wie Hobbyräume, Garage usw. Beachten Sie unser Beispiel in Fig. 6. Auch mit den Beispielen für diverse Spezialfälle sollten Sie sich bekannt machen, Fig. 7. Saugdosen sollten nicht hinter öffnenden Türen, Möbeln usw. platziert werden.

DAS ROHRSYSTEM

In neuen Wohnungen sollte das Rohrsystem erst installiert werden, nachdem alle Pfosten und Träger errichtet, jedoch bevor die Wandplatten montiert sind. Auf diese Weise wird das Arbeiten einfacher und das Ergebnis besser, besonders mit Hinblick auf vertikale Rohrführung in den Wänden und horizontale Rohrführung auf dem Dachboden, in Kellerräumen u.ä. Falls das Rohrsystem quer zu eventuellen Balken verlaufen muß, beachten Sie bitte Fig. 8.3 - 8.5 und 8.9.

In bestehenden Wohnungen können vertikale Rohrstrecken durch Nebenräume oder Einbauschränke geführt oder einfach verkleidet werden. Horizontale Rohrstrecken sollten vorzugsweise in Keller- oder Bodenräumen installiert werden.

Bitte beachten! Benutzen Sie Bauzeichnungen zur Planung und skizzieren Sie dort die Trassen. Überprüfen Sie durch Ausmessen auf der Bauzeichnung, daß von den geplanten Saugdosen alle Räume erreicht werden können.

Bitte beachten! Sollten Rohrstrecken durch eventuelle Brandmauern geführt werden, müssen die Vorschriften der lokalen Behörden unbedingt beachtet werden.

Bitte beachten! Die Teile werden erst dann verleimt, wenn das System von den Saugdosen bis zum Zentralgerät fertiggestellt ist und Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind. **DEN ROHRANSCHLUSS AM ZENTRALGERÄT NICHT VERLEIMEN.**

N STYRELEDNING (24V)

Det er koblingspunkter i hver enkelt sugeskontakt som sørger for å starte støvsugeren straks en setter i støvsugerslangen (som alternativ leveres slangesett med egen av/på bryter). En må derfor huske å legge opp styreledning langs rørtrasé i henhold til fig. 5. Ledningen stripses eller tapes til røranlegget.

All kapping og kobling av styreledningen utføres ved sugeskontaktene. Dette for at en i fremtiden skal kunne komme til alle koblingspunktene ved å fjerne sugeskontaktene, om det skulle oppstå feil. Styreledningen tilsluttes støvsugerenheten.

GB LOW VOLTAGE WIRING (24V)

The system starts when the hose is inserted into any inlet valve. To accomplish that, low voltage wire must follow an uninterrupted route, along the pipe run, from inlet to inlet all the way to the power unit. See fig. 5. (On request hose kit with ON/OFF switch can be supplied). The wire should be secured to pipe by using tie wraps or tape where necessary.

All cutting and splicing of the low voltage wire should be done at the inlet valves. This facilitate easier repair since most problems with wires occur where they have been spliced. Connect the low voltage wire to the power unit.

N Opphenging av styreledning GB Installing the low voltage wire

Tilkobling på sentralenheten
Connection to power unit

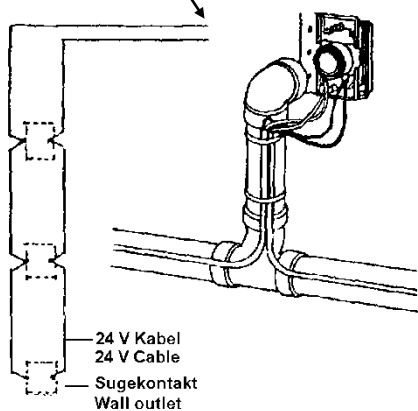


Fig. 5.

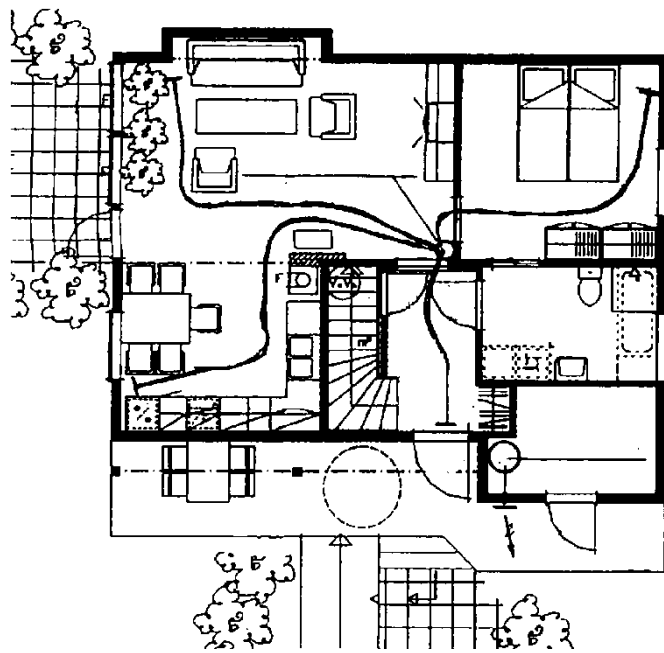
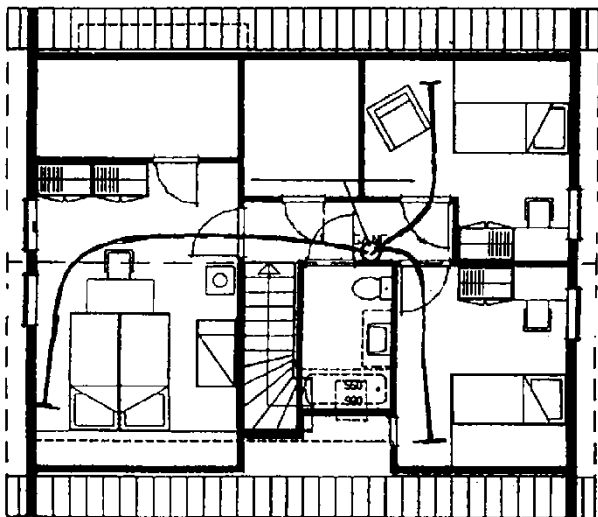


Fig. 6

Vanlig bolig på ca. 95 m² i to plan. Sentralstøvsuger montert i bod 1. etg. med sugeskontakt i stue 1. etg., og gang i 2. etg. Som vist kan alle rom støvsuges fra disse to sugeskontaktene (og egen sugeskontakt ved selve støvsugerenheten). Legg også merke til at avkast fra støvsuger er ført ut gjennom yttervegg.

A standard 2 storey home (approximately 95 m²). The power unit is installed in utility room or similar with inlet valves in living room (ground floor) and hallway (1st floor). As shown, all rooms can now be reached (in addition you have an inlet valve close to the power unit). Exhaust to be lead through outer wall.

S STYRKABEL (24V)

Det finns kopplingspunkter i varje sugkontakt som gör att dammsugaren startar så snart man sätter i dammsugarslangen (som alternativt levereras ett slangset med egen av/på brytare). Tänk därför på att lägga styrkabeln längs rören enligt fig. 5. Kabeln stripas eller tejpas mot rörsystemet.

All kapning och koppling av styrkabeln utförs vid sugkontaktarna. Detta för att man i framtiden, vid eventuella fel, ska kunna komma åt alla kopplingspunkterna genom att ta bort sugkontaktarna. Styrkabeln kopplas till dammsugarenheten.

D STEUERLEITUNG (24V)

Der Staubsauger wird gestartet wenn der Saugschlauch in eine beliebige Saugdose gesteckt wird (Gegen Aufpreis Saugschlauch mit An/Aus-Schalter). Aus diesem Grund ist es wichtig, daß die Steuerleitung entlang der Rohrtrasse gemäß Fig. 5 verlegt wird. Das Kabel wird einfach mit Klebestreifen oder mit Kabelbindern an den Rohren befestigt.

Alle Kabelverbindungen werden an den Saugdosen installiert, damit man später, falls ein Fehler in der Verkabelung auftreten sollte, die Klemmen durch Öffnen der Saugdosen erreichen kann. Die Steuerleitung wird am Zentralstaubsauger angeschlossen.

S Upphängning av styrkabeln

D Installation der Steuerleitung

Koppling till centralenheten
Anschluss zum Zentralgerät

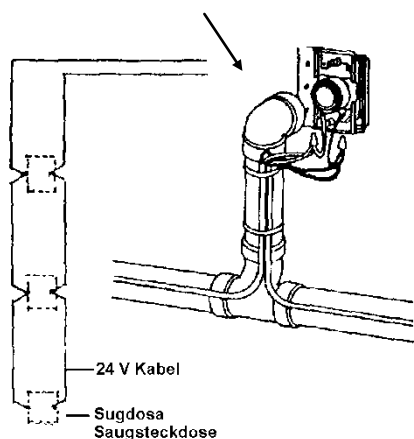


Fig. 5.

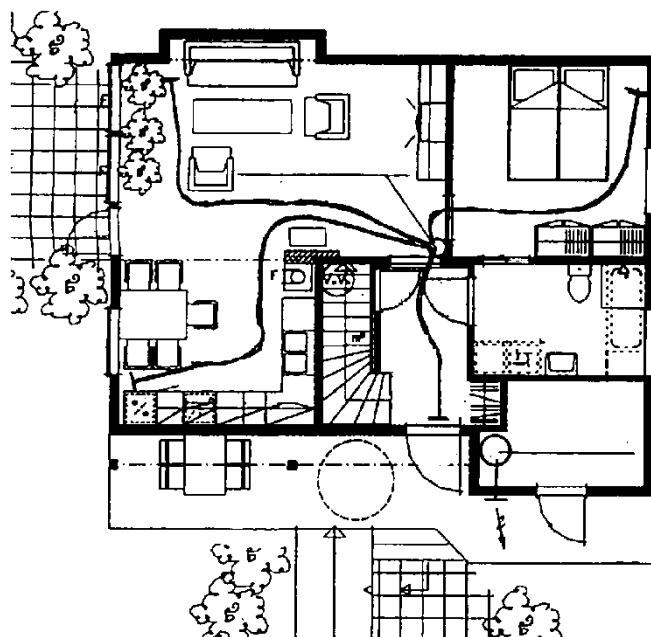
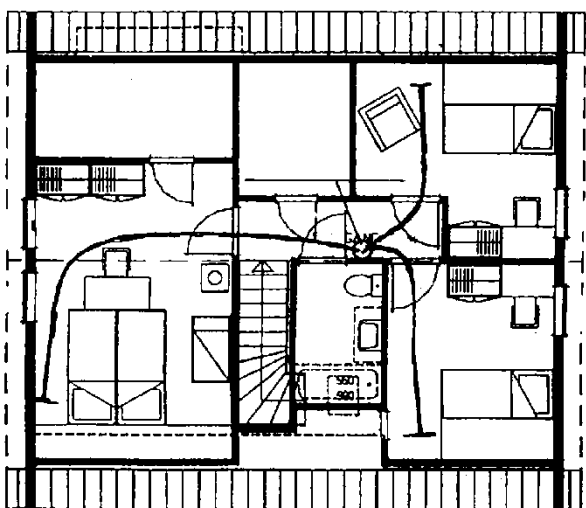
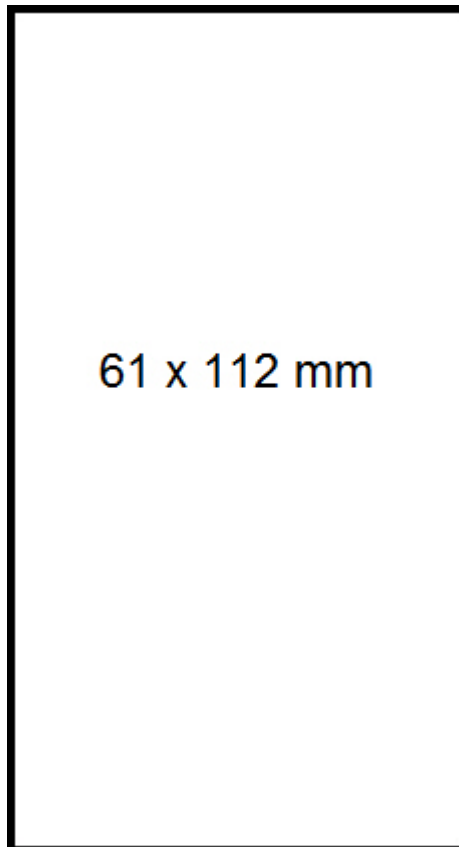


Fig. 6

Ett vanligt hus på ca 95 m² i två plan. Centraldammsugaren är monterad i tvättstuga på bv och sugkontaktarna i v-rum på bv samt hall på öv. Som du ser kan alla rum dammsugas från dessa båda sugkontaktar (och egen sugkontakt vid själva dammsugarenheten). Lägg också märke till att avluften från dammsugaren förs ut genom yttervägg.

Eine Standardwohnung von ca. 95 m² in zwei Ebenen. Der Zentralstaubsauger ist in einem Abstellraum im Erdgeschoß installiert. Saugdosen befinden sich im Wohnzimmer (Erdgeschoß), und im Flur (1. Etage). Alle Wohnräume können also mit dem Staubsauger erreicht werden. Außerdem hat man eine Saugdose direkt an der Zentraleinheit. Das Abluftrohr von der Zentraleinheit wird durch eine Außenwand ins Freie geführt.



N

Mal for utskjæring av hull til sugekontakten (riktig størrelse)

GB

Template for inlet valve opening -full size

S

Mall för håltagning till sugkontakten (verklig storlek)

D

Schablone für die Montageöffnung der Saugsteckdose, Originalgröße

SUGEKONTAKTER

Sugekontakter kan monteres både i vegger og gulv, men veggløsning er som regel å foretrekke. Fig. 7.1 til 7.9 viser eksempel på vanlige måter å montere kontaktene på.

NB! Husk skarpt 90° bend etter sugekontakt.

NB! Skarpt bend har ulik lengde på rørstussene, (for 3" og 4" vegg)

For utskjæring av hull til selve sugekontaktene, se mal side 8. Montasjeplate (fig. 7.1) har egen festekant som spikres til bindingsverk om vegg er ferdig platet ved montasje. Er vegg ferdig platet, eller om anlegget monteres i eksisterende boliger, brekkes festekanten av etter egen svekkelinje (fig. 7.1). Selve sugekontaktdeksel m/lokk bør ikke monteres før vegg/gulv er ferdig overflatebehandlet. For å hindre støv og gjenstander å samle seg i røranlegget i byggeperiode, må beskyttelsesdeksel benyttes (fig. 7.11).

NB! Husk fremlegging av styreledning.

NB! Sugekontakter skal ikke limes til montasjeplater (fig. 7.12).

NB! Ved ekstra tykke veggplater el.l. benyttes forlenger, som limes til sugekontakt (fig. 7.10). Forlenger leveres som tilleggsutstyr.

Husk at alle sugekontakter i vegg monteres slik at lokk åpnes nedover (fig. 7.3).

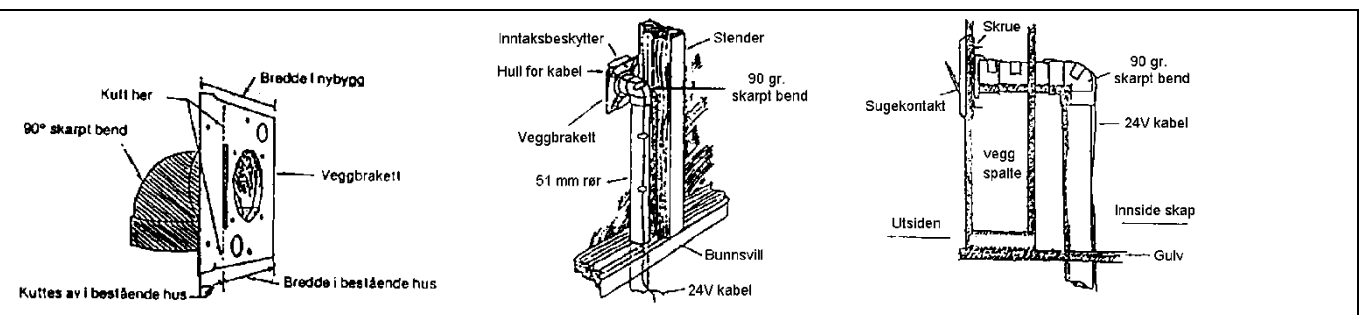


Fig. 7.1. Montasjeplate med festekant for bindingsverk.

Fig. 7.2. Spikre fast montasjeplate til stenderen. Lim et 90° skarpt bend til en rørbit som rekker ned gjennom gulvet. Dra styreledning langs rør gjennom gulv og hull i montasjeplate. Tape fast ledningen og skru på beskyttelsesdeksel.

Fig. 7.3. Montasje av sugekontakter i eksisterende bolig. Plasser festeplate på innside av vegg (fra utside), og skru fast sugekontakt.

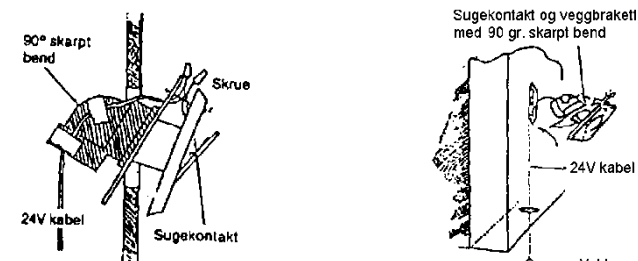


Fig. 7.4. Montering av sugekontakt i vegg i eksisterende bolig. Sett inn den øverste skruen i sugekontakten og skru den fast i montasjeplaten. Koble styreledning til og tape den til 90° skarpt bend. Slipp ledningen gjennom hullet hvor røret skal gå. Bruk evt. vekt i enden av ledningen.

Fig. 7.5.- 7.8. Eksempel på rørtilknytning til montasjeplate.

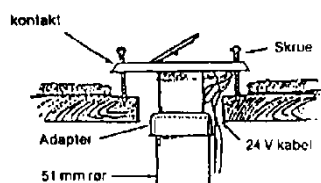


Fig. 7.9. Sugekontakt i gulv. Er det problem å bruke standard montasjeplate, kan gulvadapter benyttes. (Betongdekker etc.)

Fig. 7.10. Forlenger til sugekontakt ved tykke veggplater. Forlenger limes til sugekontakt, men ikke til montasjeplate. (Tilleggsutstyr)

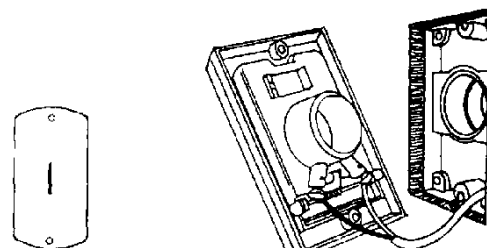


Fig. 7.11. Beskyttelsesdeksel for bruk i byggeperioden.

Fig. 7.12. Montasje av styreledning til sugekontakt



INSTALLING THE VACUUM SYSTEM

INLET VALVES

Inlet valves can be wall or floor mounted. Wall installation is normally the best solution. Fig. 7.1 - 7.9 give you examples on how to mount inlet valves.

Note! Remember to mount a sharp 90° elbow onto the inlet valve.

Note! Connection on sharp elbows will vary, and distance to wall can be adjusted.

Use the template (page 8) to mark the valve position on your wall. If the wall is not plated (new construction), nail the backing plate to the framework (fig 7.1). If the walls are plated (existing building), remove the flange off the backing plate (see fig 7.1). The inlet valves should not be mounted before the walls/floors are finished (paint/wall paper.). To prevent dust etc. blocking the pipe system during the building period, cover all pipe ends with a special dust cover(see fig. 7.11).

Note! Remember to install the low voltage wire!

Note! DO NOT GLUE THE INLET VALVE TO THE BACKING PLATE (fig. 7.12).

Note! If the walls are too thick, glue an extension (additional equipment) on the inlet valve (not to the backing plate!). See fig 7.10.

Mount the inlet valve so that the lid it opens downwards. (See fig 7.3).

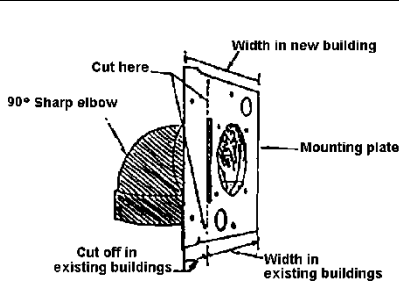


Fig. 7.1. Backing plate with flange

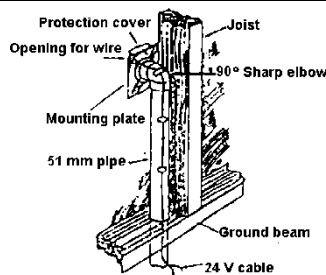


Fig. 7.2. Nail the backing plate to the stud. Glue a 90°short elbow to a piece of pipe to reach through the floor. Pull the low voltage wire along the pipe through floor and hole in backing plate. Tape the wire and mount the dust cover

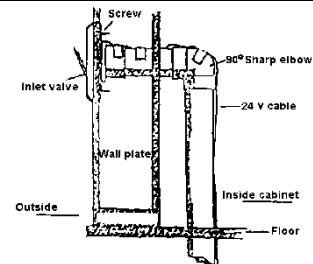


Fig. 7.3. Installation of inlet valves in existing homes. Mount the backing plate inside the wall (from the outside) and fix the inlet valve.

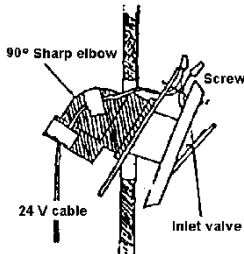


Fig. 7.4. Installation of inlet valves in existing homes. Mount the top screw on the inlet valve and fix to backing plate. Connect the low voltage wire and tape it to a 90° sharp elbow. Tie a weight to the low voltage cable and lower it through the wall opening and the opening through which the tubing will run.

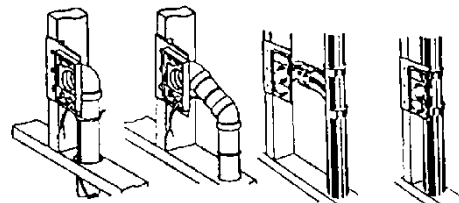
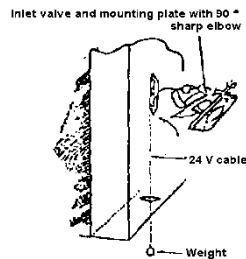


Fig. 7.5.- 7.8. Connecting pipe to backing plate.

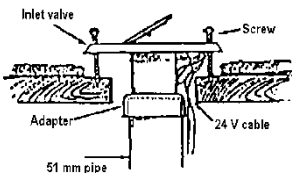


Fig. 7.9. Floor installation of inlet valve. If installing the backing plate is a problem, a floor adapter can be used. (Concrete floors etc.)



Fig. 7.10. Extension to be glued to the inlet valve when walls are too thick. (Additional equipment)



Fig. 7.11. Dust cover to be used during building periode.

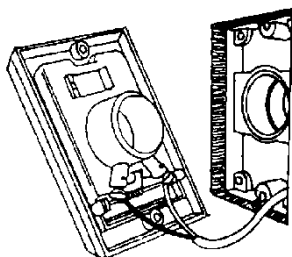


Fig. 7.12. Connecting the low voltage wire to inlet valve.

SUGKONTAKTER

Sugkontakter kan monteras både i väggar och golv, men montering i vägg är som regel att föredra. Fig. 7.1-7.9 visar exempel på vanliga monteringsmöjligheter av kontakterna.

OBS! Tänk på att ha skarp böj efter sugkontakt.

OBS! Skarp böj har olika längder på rörstosarna, (för 3" och 4" vägg).

För håltagning till själva sugkontakterna, se mall sid. 8. Montageplatta (fig. 7.1) har en egen fästkant som spikas i väggregeln om väggplattor inte är uppspikade vid montage. Är väggplattorna uppspikade eller om systemet monteras i gamla hus, bryts fästkanten av (fig. 7.1). Själva sugkontakten bör inte monteras förrän golv är lagda och tapeter är på plats. För att förhindra att damm o.d. samlas i rörsystemet under bygpperioden, bör skyddsplattor monteras (fig. 7.11).

OBS! Tänk på att lägga fram styrkabel.

OBS! Sugkontakter ska ej limmas på montageplattor (fig. 7.12).

OBS! Vid extra tjocka väggplattor, används förlängare till sugkontakt. Förlängaren limmas på sugkontakten (fig. 7.10). Den levereras som tillbehör.

Tänk på att alla sugkontakter i vägg monteras så att locket öppnas nedåt (fig. 7.3)

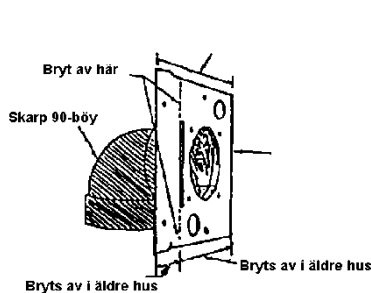


Fig. 7.1 Montageplatta med fästkant för regler.

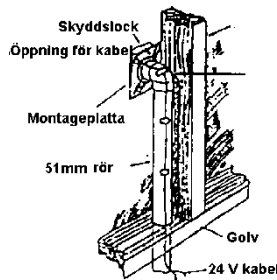


Fig. 7.2 Spika fast montageplattan. Limma ihop en 90° skarp böj och en rörbit som når ner genom golvet. Dra styrkabeln längs röret, genom golvet och hål i montageplattan. Tejpa fast kabeln och sätt fast skyddslocket.

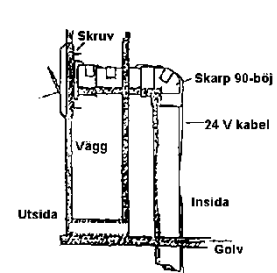


Fig. 7.3 Montag av sugkontakter i gamla hus. Placera fästplattan på insidan av väggen (från utsidan) och skruva fast sugkontakten.

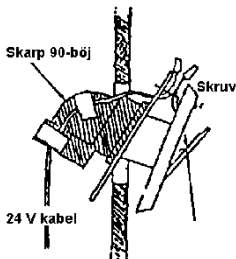


Fig. 7.4 Montering av sugkontakt i gamla hus. Sätt i den översta skruven i sugkontakten och skruva fast den i montageplattan. Koppla till styr-kabeln och tejpa på den på en 90° skarp böj. Släpp kabeln genom hålet där röret ska gå. Använd ev. en vikt i änden på kabeln.

Sugdosa med montageplatta

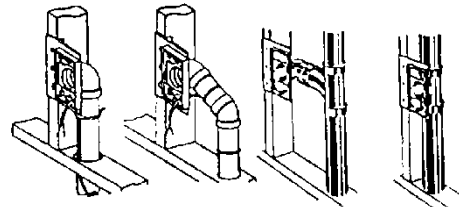
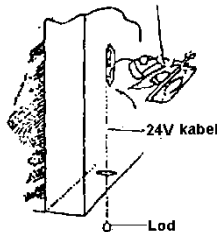


Fig. 7.5.- 7.8 Exempel på röranslutning till montageplattan.

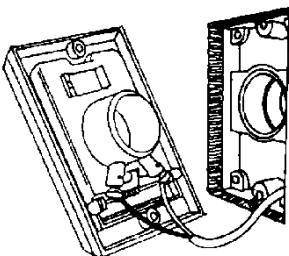
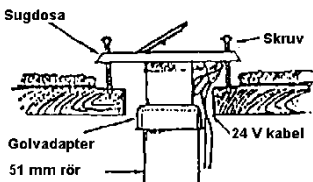


Fig. 7.9 Sugkontakt i golv. Vid problem med montage av standard montageplatta, kan golvadappter användas. (Betonggolv etc.)

Fig. 7.10 Förlängare till sugkontakt vid tjocka väggplattor. Förlängaren limmas ihop med sugkontakten men ej med montageplattan. (Tillbehör)

Fig. 7.11 Skyddslock som används under bygpperioden.

Fig. 7.12 Montage av styrkabel till sug-kontakt.

D DIE MONTAGE

DIE SAUGDOSEN

Die Saugdosen können sowohl an der Wand als auch im Fußboden montiert werden, die Wandmontage ist gewöhnlicherweise jedoch vorzuziehen. Fig. 7.1 bis 7.9 zeigen Beispiele, wie die Kontaktpunkte installiert werden können.

Bitte beachten!
Bitte beachten!

An Saugdosen dürfen nur scharfe 90°-Winkel montiert werden!
Scharfe Winkel haben verschiedene Längen, so daß der Abstand zur Wand angepaßt werden kann.

Benutzen Sie die Vorlage (Seite 8), um die Löcher für die Saugdosen an der Wand zu markieren. Die Montageplatte (Fig. 7.1) hat eine Kante, die dafür vorgesehen ist, an die Wand befestigt zu werden, falls die Wände zum Zeitpunkt der Montage noch nicht fertig sind. Sind die Wände jedoch schon fertig, oder wenn die Anlage in einer bestehenden Wohnung installiert wird, kann die dafür vorgesehene Befestigungskante an der Sollbruchstelle (Fig. 7.1) abgetrennt werden. Die Abdeckung der Saugdose (mit Klappverschluss) sollte nicht montiert werden, bevor Wände und Böden fertig und gestrichen sind. Um zu verhindern, daß Schmutz oder Gegenstände während der Bauarbeiten in das Rohrsystem gelangen, benutzt man die Schutzkappe (Fig. 7.11).

Bitte beachten!
Bitte beachten!
Bitte beachten!

Denken Sie an die Steuerleitungen.
Saugdosen sollen nicht auf die Wandplatten geleimt werden (Fig. 7.12).
Bei besonders dicken Wandplatten können Verlängerungen benutzt werden, die an die Saugdosen geleimt werden (Fig. 7.10).

Beachten Sie bitte, daß die Saugdosen so an den Wänden montiert werden, daß die Verschlüsse nach unten öffnen (Fig. 7.3).

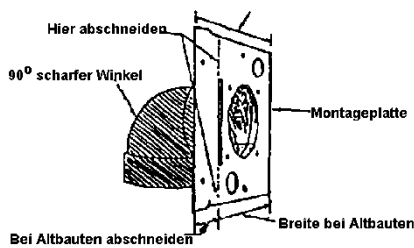


Fig. 7.1. Montageplatte mit Befestigungskante

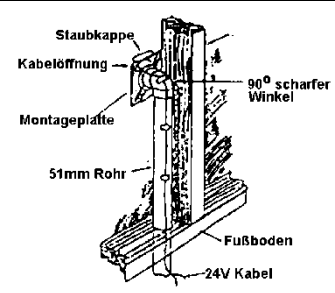


Fig. 7.2. Befestigen Sie die Montageplatte an den Pfosten und befestigen Sie einen scharfen Winkel an einem Rohrstück, das durch den Fußboden geführt wird. Ziehen Sie die Steuerleitung durch den Boden und durch Öffnung in der Montageplatte. Befestigen Sie die Steuerleitung und sichern Sie die Öffnung mit einer Abdeckung.

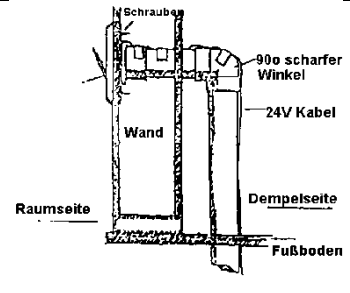


Fig. 7.3. Montage von Saugdosen in bestehenden Wohnungen: Befestigen Sie die Montageplatte an der Wand (von aussen) und montieren Sie darauf die Saugdose.

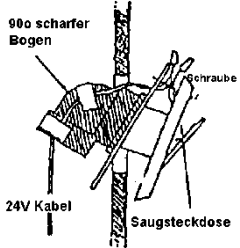


Fig. 7.4. Montage von Saugdosen in einer bestehenden Wohnung. Setzen Sie die oberste Schraube in die Abdeckung der Saugdose und schrauben Sie diese in die Montageplatte. Schließen Sie die Steuerleitung an, und befestigen Sie diese mit Klebeband an dem scharfen Winkel. Führen Sie die Leitung durch die Öffnung für das Rohr. Ein Gewicht am Ende der Leitung kann hilfreich sein.

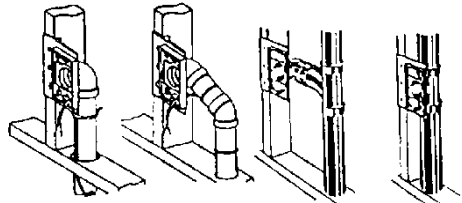


Fig. 7.5.- 7.8. Anschlußbeispiele

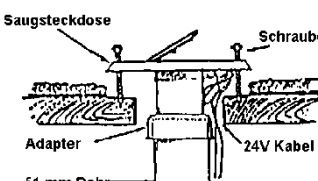


Fig. 7.9. Saugdose im Fußboden. Sollte die Montageplatte zu Problemen führen, kann ein Fussboden-Adapter benutzt werden (Betonfußboden o.ä.)




Fig. 7.10. Verlängerung für die Saugdose, kann bei besonders dicken Wänden verwendet werden.




Fig. 7.11. Schutzkappe zur Sicherung des Rohrsystems während der Bauarbeiten.

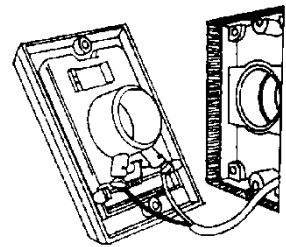


Fig. 7.12. Anschluss der Steuerleitung an den Saugsteckdosen.

N RØRANLEGG

Ved montasje av røranlegg i nye boliger, bør dette utføres før vegger/himlinger lukkes. En har da overblikk over evt. bygningsmessige hindringer, el.opplegg og vannrør.

NB! Husk at forgreininger (Y-rør) til sugekontakter aldri skal peke nedover (fig. 8.2).

Ved skjult montering av røranlegg, kan det i gulvbjelkelag være nødvendig å gå på tvers av bærebjelker. Dette kan utføres i henhold til fig. 8.3 - 8.5 og 8.8.

NB! Husk at styreledning trekkes langs røranlegg, og festes (fig. 8.6 - 8.7).

Røranlegg i eksisterende boliger bør som tidligere nevnt monteres i størst mulig grad synlig inne i skap, underordnede rom, på loft, bak knevegger, eller bygningsmessig innkasset i hjørner etc. (Røranlegget festes etter behov med rørklammer som vist i fig. 8.6.)

Ved gjennomgang i eksisterende vegger/gulv bør det først bores et inspeksjonshull for å undersøke at en ikke kolliderer med el.opplegg, vannrør eller evt. bygningsmessige konstruksjoner (bruk ståltråd eller lignende for å føle deg frem inne i bygningskonstruksjonen, som vist i fig. 8.10).

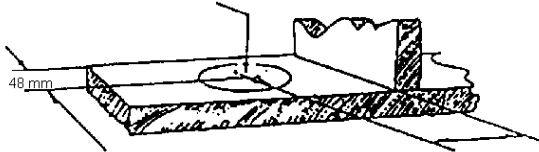


Fig. 8.1. Når bindingsverk er ferdig, men før veggene plates, er det ofte lettest å montere røranlegget. Begynn ved sugekontakt i øverste etasje og bor et lite hull i bunnsville under sugekontakt i vegg. Kontroller fra underside at røret går klar avløpsrør, el.kabler etc. Bor så et 57 mm hull gjennom bunnsville. Senter av hullet skal ligge 50 mm fra bindingsverk og min. 48 mm fra fremside av bunnsville.

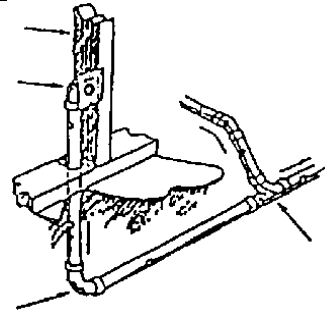


Fig. 8.2. Begynn med sugekontakt lengst borte fra støvsuger-enhet. Trykk et rør opp i skarpt sugekontaktbend. Husk at rør går 16 mm inn i hvert bend etc. Mål riktig rørlengde, kapp røret vinkelrett og skrap bort grader. Lim sammen rørene. Koble øvrige rør til hovedrøret med greinrør (Y-rør).

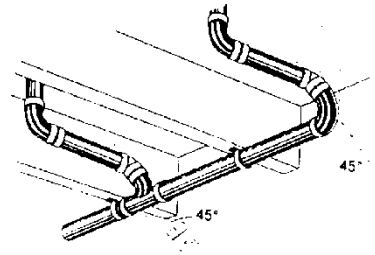
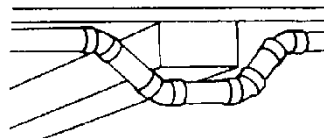
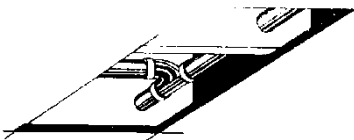


Fig. 8.3 - 8.5. Eksempel på rørtraséer i forbindelse med bjelkelag.

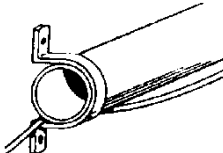


Fig. 8.6. Festeklammer for rør.



Fig. 8.7. Styreledning stripses eller tapes til røranlegg.

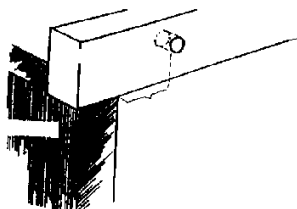


Fig. 8.8. I følge Norsk Byggeforskningsinstitutt kan det tas ut 57 mm hull i bjelkelag. Hullene må plasseres i midten av bjelken, og helst 50 - 80 cm fra nærmeste bærevegg.

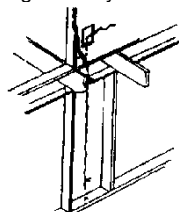


Fig. 8.9. Ved fremføring av styreledning kan det lette arbeidet å benytte lodd.

Fig. 8.10. Prøvehull og kontroll med ståltråd i eksisterende vegger. (For å finne evt. hindringer.)

GB THE PIPE RUN

When installing the pipe run in your home during the building period, this should be done while the walls are still open and all possible obstacles (water pipes, electrical runs etc.) are visible.

Note! Remember that branch pipes to inlet valve should never point downwards (fig. 8.2).

Where pipe runs are not visible (inside walls and floors) you will sometimes have to go through joists in the floor. This must be done according to fig. 8.3 - 8.5 and 8.8.

Note! The low voltage wire must follow an uninterrupted route from inlet to inlet and all the way to the power unit. Strap or tape the wire to pipe (fig. 8.6 and 8.7).

Pipe runs in existing homes should be installed in closets/cupboards, subordinate rooms, loft space or built-in in corners. (If necessary, use pipe straps as shown in fig. 8.6).

When going through existing walls/floors, drill an inspection hole to verify that the wall/floor does not contain any electrical conductors or water pipes. Use a piece of steel wire and a flash light to look for obstacles. See fig. 8.10

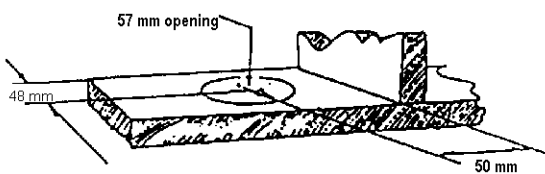


Fig. 8.1. The pipe runs should be installed when framework is up, but before your walls are plated. Start on the top floor and drill a small hole in the ground beam under the inlet valve. Check for obstructions. Then drill a 57 mm hole through the ground beam. Centre of the hole should be positioned as shown in fig. 8.1

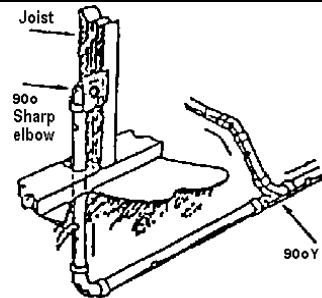


Fig. 8.2. First install the inlet valve farthest off from the power unit. Press pipe into the sharp 90° elbow. Remember that 16 mm of the pipe goes into every bend. Measure the correct pipe length and make a square cut. Scrape off all burrs. Glue pipe runs. Connect pipe to main pipe using WYE bend.

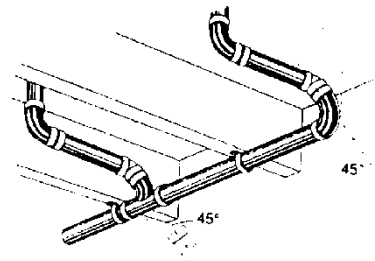
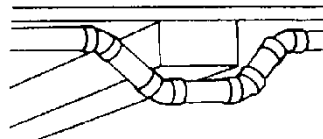
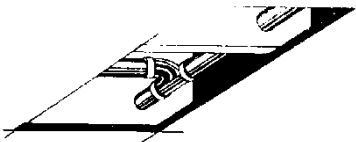


Fig. 8.3 - 8.5. Pipe run in connection with joists.

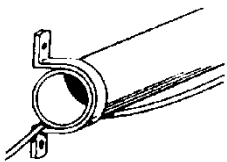


Fig. 8.6. Pipe straps.



Fig. 8.7. Low voltage wire stripped or taped to pipe.

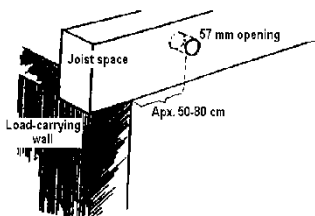


Fig. 8.8. If holes have to be made through joists, these have to be positioned in the middle of the joist, and preferably 50 - 80 cm from the closest supporting wall.

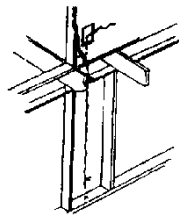


Fig. 8.9. To ease the installation of the low voltage wire, use a weight at the end of the wire.

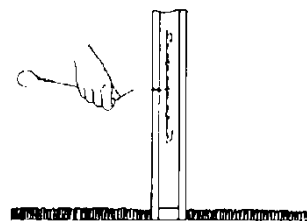


Fig. 8.10. Drill an inspection hole and check for obstructions in existing walls

Vid montage av rörsystem i nya hus, bör detta utföras innan väggarna är på plats. Då har man överblick över ev. hinder, t.ex. elledningar eller vattenledningar.

OBS! Tänk på att förgreningar (Y-rör) till sugkontakter aldrig ska peka nedåt. (fig. 8.2)

Vid ej synlig montering av rörsystem, kan det i golvbjälklag vara nödvändigt att gå tvärs över bärbjälkar. Detta kan utföras enligt fig. 8.3-8.5 och 8.8.

OBS! Tänk på att fästa styrkabeln längs rörsystemet. (fig. 8.6-8.7)

I gamla hus bör rörsystemet som tidigare nämnts, i största grad monteras synligt t.ex. inne i skåp, underordnade rum, på vind, bakom stödbensväggar, inbyggt i hörn, etc. (Rörsystemet fästs efter behov med klammer enligt fig. 8.6)

Vid genomgång i existerande väggar/golv, bör man först borra ett inspektionshål för att kontrollera att man inte kolliderar med elledning, vattenledning o.d. (Använd ståltråd eller liknade som visas i fig. 8.10).

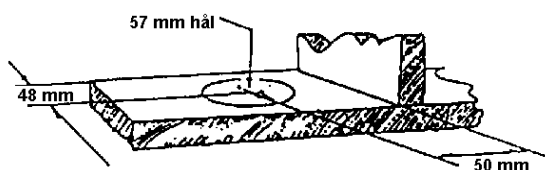


Fig. 8.1 När stommen är monterad men innan väggarna är på plats är det oftast lättast att montera rörsystemet. Börja vid sugkontakten på öv och borra ett litet hål i golvplank under sugkontakt i vägg. Kontrollera från undersidan att röret ej går på avloppsrör, elkablar etc. Borra ett hål med diameter 57 mm genom golvplank. Hålets centre skall vara 50 mm från stommen och min. 48 mm från framsidan av golvplank.

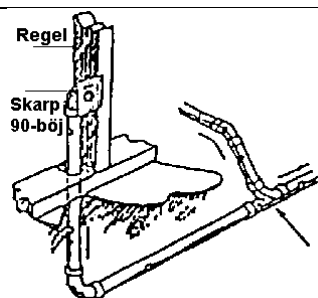


Fig. 8.2 Börja med sugkontakt längst bort från centraldammsugarenhet. Tryck i ett rör i en skarp sugkontakts-böj. Tänk på att röret går in 16 mm i varje böj etc. Mät verklig rörlängd, kapa röret vinkelrätt och skrapa bort spill. Limma ihop rören. Koppla övriga rör till huvud-röret med grenrör (Y-rör).

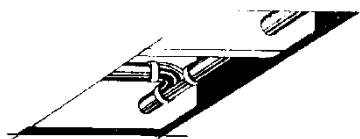


Fig. 8.3-8.5 Exempel på rördragningar i samband med bjälklag.

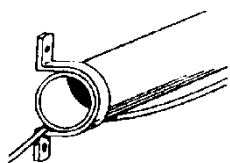
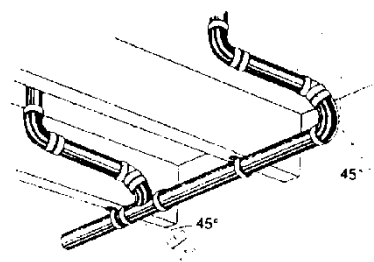
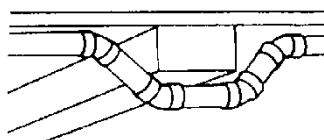


Fig. 8.6 Fästklammer för rör.

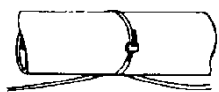


Fig. 8.7 Styrkabel stripas eller tejpas mot rörsystem.

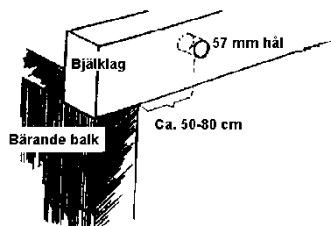


Fig. 8.8 Enligt norska Bygghöjningsinstitutet kan man göra ett i diameter 57 mm stort hål i bjälklag. Hålen bör placeras i mitten av bjälken och helst 50-80 cm från närmsta bärvägg.

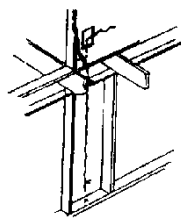


Fig. 8.9 När man ska dra fram kabeln kan det vara bra att använda en tyngd.

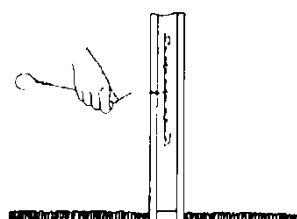


Fig. 8.10 Provhål och kontroll med ståltråd i existerande väggar. (För att kontrollera ev. hinder.)

D DAS ROHRSYSTEM

Die Montage von Rohrsystemen in neuen Wohnungen sollte vorgenommen werden, solange Wände und Decken noch nicht geschlossen sind und man noch den Überblick über eventuelle Hindernisse wie Kabelführungen, Wasserleitungen usw. hat.

Bitte beachten! Beachten Sie, daß Verzweigungen (Y-Rohre) zu den Saugdosen nie nach unten gerichtet montiert werden dürfen (Fig. 8.2).

Bei verdeckter Montage von Rohrsystemen, kann es nötig sein die Rohre quer zu eventuellen Trägern zu verlegen. Dieses kann gemäß Fig. 8.3 - 8.5 und 8.9. ausgeführt werden.

Bitte beachten! Die Steuerleitung soll der Rohrleitung folgen und an ihr befestigt werden (Fig. 8.6, 8.7).

Das Rohrsystem sollte in bestehenden Wohnungen falls möglich, in Einbauschränken oder in Räumen wie Dachboden, Keller montiert oder verkleidet werden. (Rohre können bei Bedarf mit Rohrklammern befestigt werden, siehe Figur 8.6 - 8.7.)

Sollen Rohre durch bereits existierende Wände oder Fußböden geführt werden, sollte man Inspektionsöffnungen machen, um eventuelle Rohr- oder Leitungstrassen ausfindig zu machen. (Tasten Sie mit Draht, siehe Fig. 8.10).

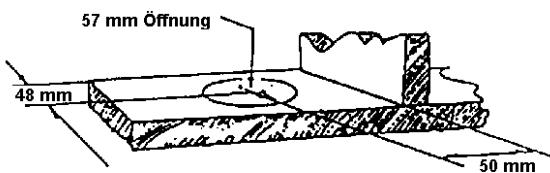


Fig. 8.1. Wenn die Pfosten der Wände stehen, ist es in der Regel am leichtesten das Rohrsystem zu montieren. Beginnen Sie mit den Saugdosen in der obersten Etage und bohren Sie ein kleines Loch unter der Saugdose. Kontrollieren Sie nun von unten, daß keine Abflußrohre, Kabel oder dergleichen im Wege sind. Erweitern Sie nun das Loch auf 57 mm. Das Zentrum der Öffnung sollte wie in Fig. 8.1 positioniert werden.

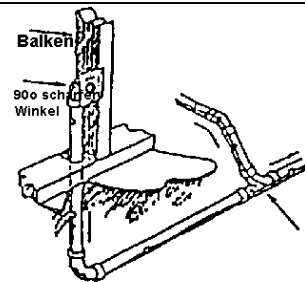


Fig. 8.2. Fangen Sie mit der Saugdose an, die am weitesten von der Zentraleinheit entfernt liegt. Stecken Sie ein Rohr in der Winkel, der von der Saugdose ausgeht. Denken Sie daran, daß das Rohr ca. 16 mm in jeden Rohrwinkel hereinreicht. Messen und sägen Sie korrekte Rohrlänge, entfernen Sie den Grat. Die weiteren Rohre werden mit Verzweigungsstücken (Y-Rohre) dem Hauptrohr zugeführt.

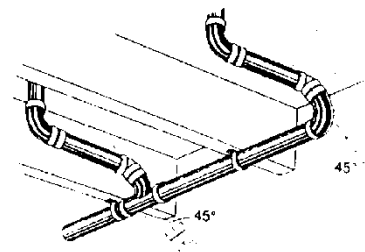
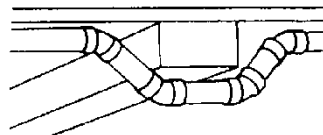
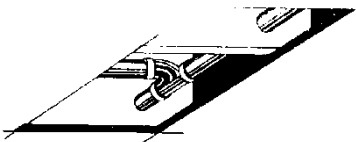


Fig. 8.3 - 8.5. Beispiel einer Rohrtrasse in Verbindung mit Trägern.

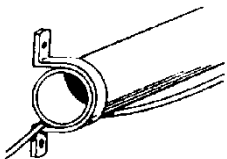


Fig. 8.6. Befestigungsklammer für Rohre



Fig. 8.7. Die Steuerleitung wird an den Rohren befestigt

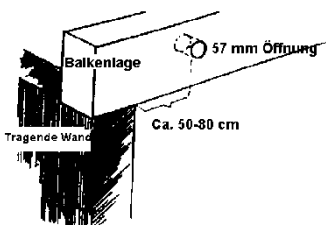


Fig. 8.8. Bohrungen mit einem Durchmesser von 57 mm können durch Balken geführt werden, sollten aber in der Mitte plaziert sein und ca. 50 bis 80 cm von der tragenden Wand entfernt.

Bitte beachten:

Fragen Sie unbedingt den Statiker vorher, ob und wie Bohrungen in den Deckenbalken möglich sind.

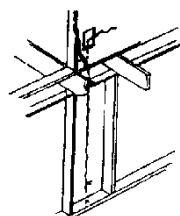


Fig. 8.9. Bei der Arbeit mit der Steuerleitung kann ein Gewicht die Arbeit erleichtern.

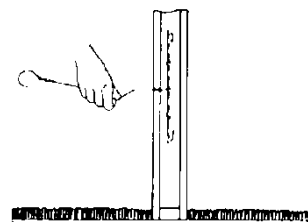









































Fig. 8.10. Mit Inspektionsloch und Draht eventuelle Hindernisse ausfindig machen

Utstyr	1 sugekontakt	2 sugekontakter	3 sugekontakter	Utstyr
	1 stk.	2 stk.	3 stk.	Skarpe bend 90° til sugekontakter.
	3 stk. 1 stk. vridbart	7 stk. 1 stk. vridbart	10 stk. 1 stk. vridbart	Bend 90° til retningsforandring i rørsystem.
	2 stk.	4 stk.	6 stk.	Bend 45° til retningsforandring i rørsystem.
	1 stk.	1 stk.	1 stk.	Y-rør 45° til forgreining i rørsystem.
			1 stk.	Y-rør 90° til forgreining i rørsystem.
	4 stk.	6 stk.	8 stk.	Skjøtemuffe til skjøting av rør.
	3 stk.	5 stk.	6 stk.	Rørklammer til innfesting av rør.
	1 stk.	2 stk.	3 stk.	Sugekontakt for tilkobling av sugeslange.
	1 stk.	2 stk.	3 stk.	Montasjeplate til festing av sugekontakter i vegg.
	1 stk.	2 stk.	3 stk.	Beskyttelsesdeksel for montasjeplater under byggeperiode.
	10,0 m	17,0 m	30,0 m	Styreledning 24 V.
	1 pk.	1 pk.	1 pk.	Stifter for rørklammer og styreledning.
	100 ml	100 ml	100 ml	Lim for montering av rørsystem.
	6 stk.	10 stk.	14 stk.	Rørlengder. å 1,15 m.
	1 stk.	1 stk.	1 stk.	Montasjeanvisning

VILLAVENT INLET KIT FOR CENTRAL VACUUM SYSTEM














Equipment	1 inlet valve	2 inlet valve	3 inlet valves	Specification
	1 pc.	2 pc.	3 pcs.	Sharp elbow 90° on inlet valves.
	3 pcs. 1 pc. twistable	7 pcs. 1 pc. twistable	10 pcs. 1 pc. twistable	Sweep elbow 90° for pipe system.
	2 pcs.	4 pc.	6 pcs.	Sweep 45° elbow for duct system.
	1 pc.	1 pc.	1 pc.	Y-bend 45° to branches in pipe system
			1 pcs.	Y-pipe to branches in pipe system.
	4 pcs.	6 pc.	8 pcs.	Coupling on pipe system.
	3 pcs.	5 pc.	6 pcs.	Pipe straps to strap the pipe to the wall.
	1 pc.	2 pc.	3 pcs.	Inlet valve for hose.
	1 pc.	2 pc.	3 pcs.	Mounting plate for fixing of wall inlets.
	1 pc.	2 pc.	3 pcs.	Cover for inlet valve openings during the building period.
	10,0 m	17,0 m	30,0 m	Low voltage wire 24 V.
	1 pck.	1 pck.	1 pck.	Nails for pipe straps.
	100 ml	100 ml	100 ml	Glue for installation of pipe system.
	6 pcs.	10 pc.	14 pcs.	Pipe 1,15 m.
	1 pc.	1 pc.	1 pc.	Installation instructions

VILLAVENTS RÖRSYSTEM TILL DAMMSUGARPAKET

Utrustning	1 sugkontakt	2 sugkontakter	3sugkontakter	Specifikation
	1 st.	2 st.	3 st.	Skarpa böjar 90° till sugkontakter
	3 st. 1 st. vridbar	7 st. 1 st. vridbar	10 st. 1 st. vridbar	Böj 90° för at ändra riktning i rörsystem
	2 st.	4 st.	6 st.	Böj 45° för at ändra riktning i rörsystem
	1 st.	1 st.	1 st.	Y-rör 45° till för-grening i rörsystem
			1 st.	Y-rör 90° till för-grening i rörsystem
	4 st.	6 st.	8 st.	Skarvmuff till skarvning av rör
	3 st.	5 st.	6 st.	Rörklammer att fästa rören med
	1 st.	2 st.	3 st.	Sugkontakt att koppla till dammsugar slang
	1 st.	2 st.	3 st.	Montageplatta för at fästa sugkontakt i vegg
	1 st.	2 st.	3 st.	Skyddslock till montageplattor under byggtiden
	10,0 m	17,0 m	30,0 m	Styrkabel 24 V
	1 pkt.	1 pkt.	1 pkt.	Stift till rörklammer och styrkabel
	100 ml	100 ml	100 ml	Lim för montering av rörsystem
	6 st.	10 st.	14 st.	Rörlängder á 1,15 m
	1 st.	1 st.	1 st.	Montageanvisning

D

VILLAVENT Rohrset

Teile	1 Saugdose	2 Saugdosen	3 Saugdosen	Beschreibung
	1 St.	2 St.	3 St.	Scharfe Winkel 90° für die Saugdosen.
	3 St. 1 St. Drehbar	7 St. 1 St. Drehbar	10 St. 1 St. Drehbar	Weiter Bogen 90° zur Richtungsänderung im Rohrsystem.
	2 St.	4 St.	6 St.	Weiter Bogen 45° zur Richtungsänderung im Rohrsystem.
	1 St.	1 St.	1 St.	Y-Abzweig 45° zur Verzweigung des Rohrsystemes.
			1 St.	Y-Abzweig 90° zur Verzweigung des Rohrsystemes.
	4 St.	6 St.	8 St.	Muffe zum Zusammenfügen von Rohren.
	3 St.	5 St.	6 St.	Rohrklammern zum Befestigen von Rohren.
	1 St.	2 St.	3 St.	Saugsteckdosen für den Saugschlauch.
	1 St.	2 St.	3 St.	Montageplatte zum Befestigen der Saugdosen an der Wand.
	1 St.	2 St.	3 St.	Schutzkappe für Montageplatte während der Bauphase.
	10 m	17 m	30 m	Steuerleitung 24 V.
	1 Pk.	1 Pk.	1 Pk.	Stifte zum Befestigen der Klammern und Leitungen.
	100 ml	100 ml	100 ml	Leim zum Montieren des Rohrsystemes.
	6 St.	10 St.	14 St.	Rohrelemente. à 1,15 m.
	1 St.	1 St.	1 St.	Montageanweisung.

N Rett til endringer forbeholdes.

GB Specifications may be changed without notice.

S Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående meddelande

D Änderungen vorbehalten

Produsent/Producent/Manufacturer/Hersteller:



For UK: www.systemair.com
www.villavent.co.uk

Forhandler/Representant/Händler/Distributor: